

绘画与表演

季羨林題



中国绘画叙事及其起源研究

「美」梅维恒 著 王邦维 荣新江 钱文忠 译 季羨林 审定

绘画与表演

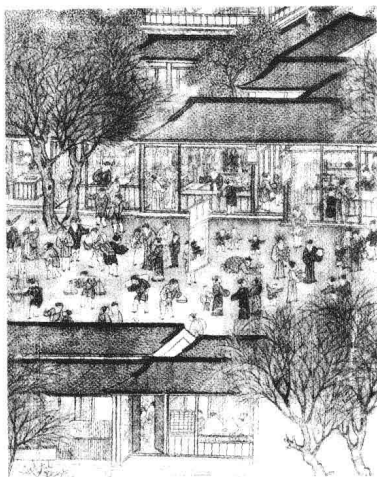
季羨林题



中国绘画叙事及其起源研究

「美」梅维恒 著 王邦维 荣新江 钱文忠 译

季羨



中西書局

图书在版编目(CIP)数据

绘画与表演: 中国绘画叙事及其起源研究/(美)
梅维恒著; 王邦维, 荣新江, 钱文忠译. —上海: 中西
书局, 2011. 6
ISBN 978-7-5475-0111-5

I. ①绘… II. ①梅… ②王… ③荣… ④钱… III.
①民间文学—文学研究—世界 IV. ①I106.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 075774 号

绘画与表演——中国绘画叙事及其起源研究

[美] 梅维恒 著

王邦维 荣新江 钱文忠 译

责任编辑 利春蓉

装帧设计 梁业礼

出版发行 上海文艺出版(集团)有限公司(www.shwenyi.com)
中西书局(www.zxpress.com.cn)

地 址 上海市打浦路 443 号荣科大厦 17F(200023)

经 销 各地新华书店

印 刷 上海天华印刷厂

开 本 890 × 1240 毫米 1/32

印 张 9.625 插页 28

版 次 2011 年 6 月第 1 版 2011 年 6 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5475-0111-5/I·052

定 价 48.00 元



彩图1 变文画卷(局部),伯希和卷子4524号。



彩图2 带手摇风琴的一位看图讲故事人与两位助手卖劲的表演。男助手正在售卖文字材料。



彩图3 江湖药贩与街头吟唱人紧密合作。彩色石版画,约1830年。



彩图4 看图讲故事人与他的班子在巴塞尔的那德尔堡。



彩图5 波婆一边弹琴一边跳舞。他的助手提着灯在观看。



彩图6 (日本)和歌山县道成寺的现代“绘解”表演。



彩图7、8 伊朗的帕达—达尔。



彩图9 一套十幅水陆画之一幅,配合讲唱宝卷使用。河北沧县。

印度

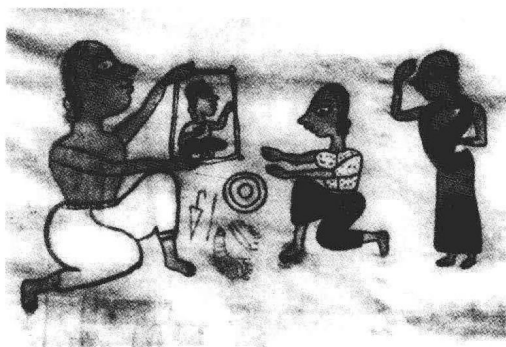


图1 孟加拉的看图讲故事人,20世纪绘画。



图2 罗姆达拉的波婆在表演。拉贾斯坦,比尔瓦拉区。



图3 帕尔表演场景。古吉拉特,阿赫梅达巴德。



图4 观众在向英雄帕布吉作布施,波婆吹响海螺。古吉拉特,阿赫梅达巴德。

图5 帕布吉的波婆在他演讲帕尔时指着其中一个场景,波毗则把此处场景照亮。古吉拉特,阿赫梅达巴德郊外。



图6 观看帕尔表演的观众。拉贾斯坦,乌达因布尔区。

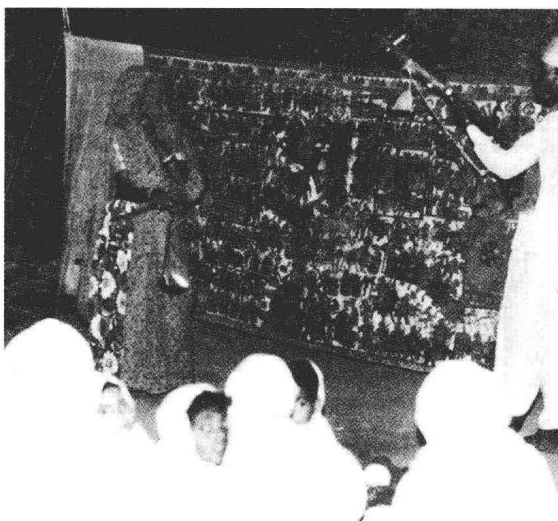


图7 帕布吉波婆在他的帕尔前唱和演奏。波毗站在他的后面。比尔瓦拉。



中国



图8 清代到处游动的看图讲故事人。

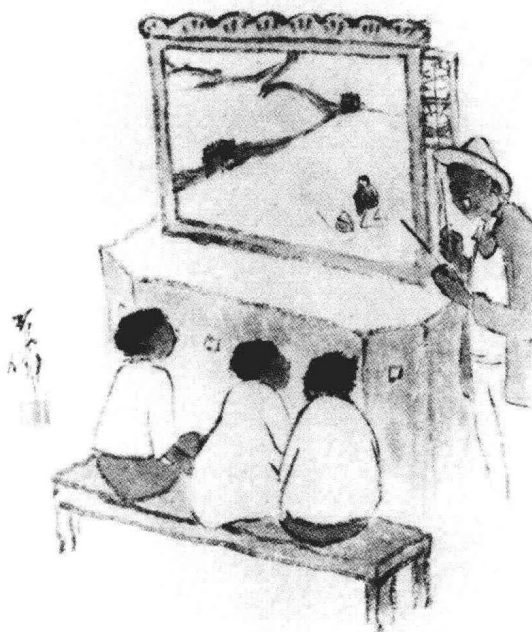


图9 20世纪20年代以来北京的西洋景。孟姜女哭长城。

意大利



图10 看图讲故事人与弹吉他的助手在理想化的风景中。根据在意大利工作的荷兰艺术家卡勒尔·杜·贾丁(1622—1678)的一幅画。

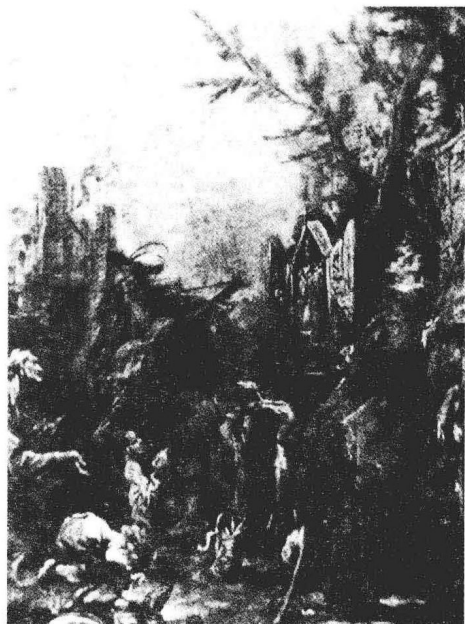


图 11a 街头吟唱人与便携式屏风上的圣母玛利亚像，屏风有折叠的门和悬挂的图画。亚历山大·马格纳斯可(1667—1749)的油画。



图 11b 同一幅画的另一种。

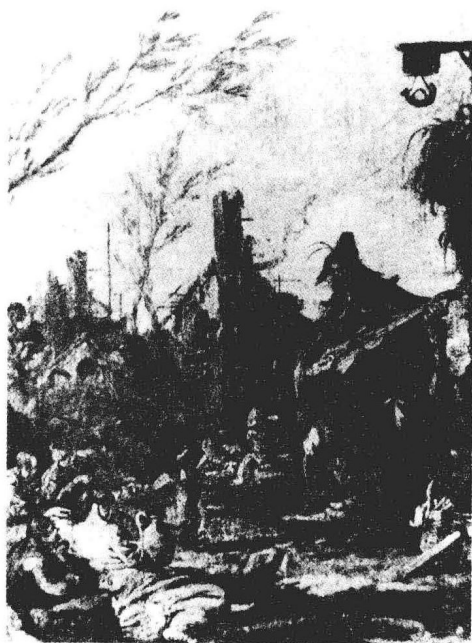


图 11c 街头吟唱人正在演唱，没有插画。

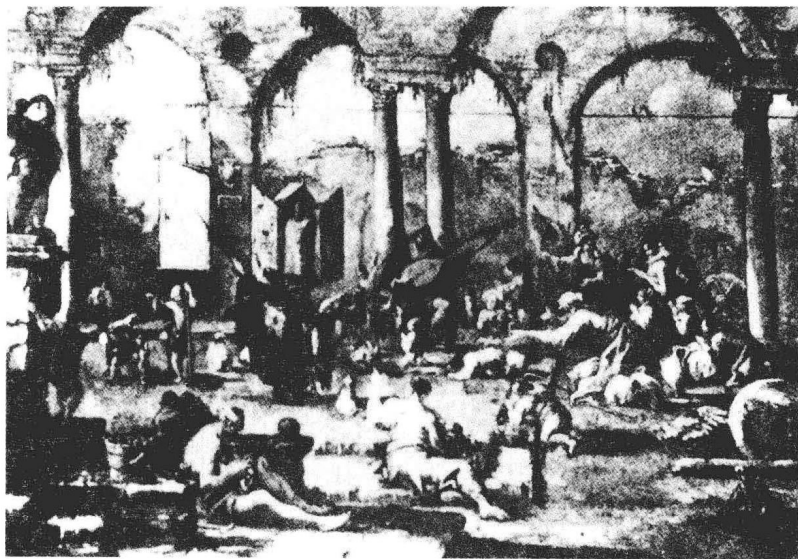


图12 街头吟唱人与正在弹奏曼陀林的助手同时使用挂画与三幅一套的折叠画。

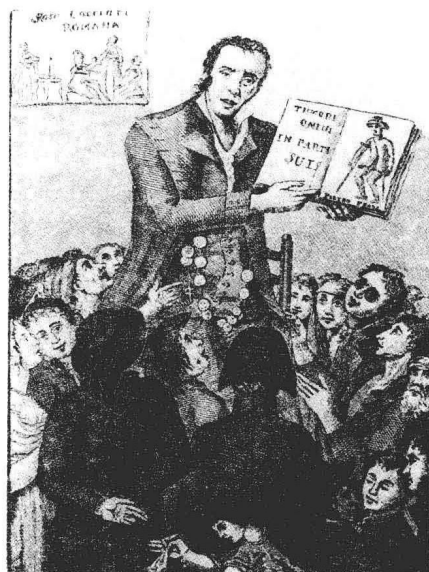


图13 路易奇·伯各拉，卖秘方者。铜版画，约1790年。



图14 一位街头吟唱人在演唱关于佛罗伦萨的各种街头表演者的事，包括一位卖新闻纸的小贩和一位与他自己一样的看图讲故事人，约1800年。

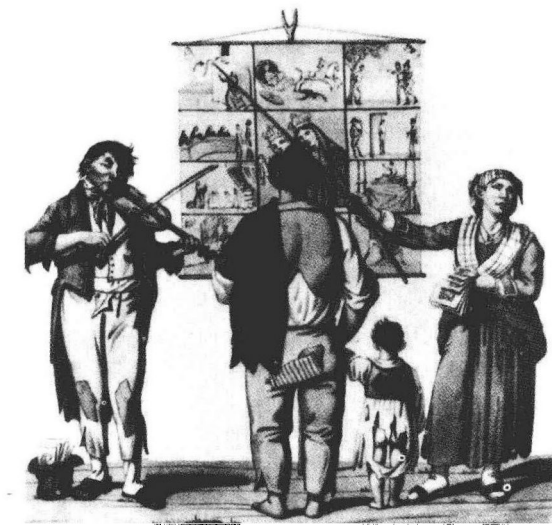


图15 无名氏彩色粉笔石版画,约1830年。这幅非常有趣的石版画来自那不勒斯,因为它清楚显示出看图讲故事人的一些重要的特点。表演者和他们的观众衣衫褴褛,明显很穷困。这些街头吟唱人唱吟的主题是圣母玛利亚能够帮助穷困中的人们。那位用一根长棍指着第一幅画的妇女左手中有供出卖的说明文字。



图16 一位意大利药贩,他站在广场中的一只木桶上,吹着号,以吸引观众。注意他身后挂着的旗帜,19世纪中叶石版画。



图17 带吉他的街头吟唱人,拉小提琴的助手,妇女在卖带插图的说明文字。注意布局以及大的一幅画中的中心人物与插图15中的人物相类似。